

# VÝROČNÁ SPRÁVA

2020



*Ženské kruhy*

## Výročná správa za rok 2020

Občianske združenie Ženské kruhy pôsobí na Slovensku už deväť rokov. Sme organizácia, ktorá dáva priestor ženám, aby hovorili o svojich skúsenostiach a aktívne presadzuje zmenu zdravotného systému tak, aby zodpovedal odborným štandardom a naplňal práva a potreby žien.

Rok 2020 sa niesol v znamení pandémie COVID-19, čo prinieslo ešte väčšie zhoršenie v oblasti práv žien pri pôrodoch. Podobne ako väčšina ľudí na Slovensku aj my sme sa ocitli v novej situácii a museli čeliť zavretým školám, sociálnej izolácii, karanténam, zníženému príjmu a strachu o zdravie svojich blízkych. Napriek tomu sme naďalej vyvíjali úsilie naplňovať naše ciele a to prostredníctvom aktivít zhrnutých v tejto výročnej správe.

### Advokačné aktivity

#### Dostupnosť informácií

V čase vypuknutia pandémie boli pre tehotné a rodiace ženy informácie o dobrej praxi, vplyve ochorenia COVID-19 na tehotenstvo, dojčenie a pôrod z oficiálnych zdrojov prakticky nedostupné. Denne sme odpovedali ženám na otázky, promptne sme do slovenského jazyka preložili [odporúčania](#) Svetovej zdravotníckej organizácie o dobrej praxi pri pôrode v čase pandémie COVID-19, zapojili sme sa do medzinárodnej kampane [SPOLU SME V BEZPEČÍ](#) a vytvorili samostatnú webovú stránku s dôležitými informáciami.

#### Monitorovanie situácie v slovenských pôrodniciach

Počas pandémie sme vyvinuli veľké úsilie, aby sme zmapovali aktuálnu situáciu v pôrodniciach. Najhodnotnejšie informácie sme získali od žien, ktoré nás buď priamo kontaktovali alebo vyplnili dotazník o poskytovaní zdravotnej starostlivosti v tehotenstve a pri pôrode, ktorý sme zverejnili na webovej stránke venovanej pandémii. Zároveň sme monitorovali mediálne vyjadrenia a webové stránky pôrodníc. Tieto aktivity boli podporené z programu ACF – Slovakia, ktorý je financovaný z Finančného mechanizmu EHP 2014-2021. Správcom programu je Nadácia Ekopolis v partnerstve s Nadáciou otvorenej spoločnosti Bratislava a s Karpatskou nadáciou.

#### Sprevádzajúca osoba pri pôrode

Jedným z prvých signálov, že rodiace ženy a ich deti budú v čase pandémie odsunuté na vedľajšiu koľaj, bol zákaz sprevádzajúcej osoby pri pôrode takmer vo všetkých nemocniciach na Slovensku. Vďaka aktívnym ženám a našej podpore sa podarilo presadiť, že hlavný hygienik SR vydal [oficiálne vyhlásenie](#), že sprevádzajúca osoba pri pôrode nie je návšteva. Predchádzal tomu mediálny tlak a [otvorené listy](#) a [výzvy](#), ktoré sme posielali štátnym inštitúciám, ako aj listy jednotlivým nemocniciam od žien.

#### Predčasne narodené deti

Jedným z najzávažnejších zásahov do práv rodičov a detí počas pandémie bola nútená separácia hospitalizovaných, predčasne narodených detí od svojich matiek. [So svojim príbehom](#) sa nás obrátila žena, ktorá mala čerstvú skúsenosť s oddelením od svojho predčasne narodeného dieťaťa po dobu dvoch mesiacov. Ženské kruhy napísali [otvorený list](#), pod ktorý sa podpísalo viac ako 5000 ľudí a ktorý sme zaslali MZ SR, predstaviteľom vlády, prezidentke a hlavnému hygienikovi SR. O tomto príbehu a o celkovej situácii na Slovensku v tom čase vyšiel aj [článok](#) v britských novinách The Guardian. Témou sa začali zaoberať aj ďalšie slovenské médiá. Aj vďaka verejnému tlaku, ktorý sa nám týmto spôsobom podaril vyvinúť, vydal Úrad verejného zdravotníctva [usmernenie](#), na základe ktorého sa matky predčasne narodených detí mohli dožadovať spoločnej hospitalizácie s dieťaťom.

## Starostlivosť o rodičky s ochorením COVID-19 a ich deti

Na našom blogu Denníka N sme uverejnili [svedectvo](#) Daniely, ktorá mala v čase pôrodu pozitívny výsledok testu na ochorenie COVID-19 a po pôrode bola oddelená od svojho zdravého bábätka. V blogu sme upozornili na to, že takýto postup je v rozpore tak s odbornými odporúčaniami Svetovej zdravotníckej organizácie, ako aj právami Daniely a jej dieťaťa. Následne sa témou začali zaoberať [slovenské médiá](#), odvysielané boli aj reportáže vo večerných správach na [RTVS](#) a TV JOJ, Ženské kruhy boli pozvané do [relácie](#) Zuzany Kovačič Hanzelovej v štúdiu denníka SME.

Nasledovala zmena [odborných usmernení](#) MZ SR, ako postupovať po pôrode v prípade, že rodiaca žena má pozitívny výsledok testu na COVID-19. Prax oddeľovania detí od matiek s pozitívnym výsledkom testu [odsúdil verejne](#) aj minister zdravotníctva Marek Krajčí.

## Návod pre rodičov, ktorým inštitúcie počas pandémie bránili v kontakte s deťmi

Vytvorili sme niekoľko editovateľných tlačív ([sťažnosť nemocnici](#), [podnet ombudsmanke](#) a [návrh na neodkladné opatrenie](#)), ktoré si rodičia môžu stiahnuť spolu s návodom na ich použitie z našej webovej stránky.

## Snahy obmedzovať prístup žien k bezpečnej interrupcii

V čase, keď bola ohrozená dostupnosť a znížená kvalita poskytovania starostlivosti v tehotenstve a pri pôrode a časť rodín na Slovensku čelila existenčným otázkam a kríze, prišli do parlamentu až štyri návrhy na obmedzenie prístupu žien k bezpečným interrupciám. Ženské kruhy vstúpili do verejnej diskusie, aby upriamili pozornosť na ďalšie dopady takéhoto obmedzovania na všetky ženy v reprodukčnom veku a na všetky tehotné a rodiace ženy obzvlášť. Ani jeden zo štyroch návrhov nakoniec neprešiel.

## Nemocnice priateľské k deťom – Baby Friendly Hospital Initiative (BFHI)

Nadalej spolupracujeme s partnerskou organizáciou MAMILA na tejto téme a to najmä formou [Prieskumu podpory dojčenia v nemocniciach](#). BFHI zostáva jednou z našich ťažiskových a dlhodobých tém a budeme sa jej venovať aj v nadchádzajúcom období.

## Pomoc konkrétnym ženám

Prostredníctvom sociálnych médií a e-mailu sa na nás každoročne obracia množstvo žien so žiadosťou o konkrétne informácie ohľadom pôrodu, ktoré by im mohli pomôcť pri výbere nemocnice a okolností pôrodu. Odpovede na otázky, ktoré sú všeobecnejšieho charakteru, zverejňujeme prostredníctvom sociálnych médií, keďže môžu pomôcť viacerým ženám. Počas pandémie výrazne narástol počet žien, ktoré sa na nás obrátili.

## Mediálne výstupy

### Podcasty

Vydali sme 9 epizód novovytvoreného [Podcastu Ženských kruhov](#). Venovali sme sa rôznym témam, napríklad domácim pôrodom, marketingu náhrad materského mlieka, interrupciám a aktivizmu.

### Blogy

Blog Denníka N pre našu organizáciu predstavuje jeden z komunikačných kanálov, prostredníctvom ktorého môžeme šíriť informácie aj mimo okruh našich podporovateľiek a podporovateľov. To sme využili aj pri našich advokačných aktivitách a blog Denníka N sme využili aj pri získavaní podpory pre otvorené listy.

Publikovali sériu článkov, v ktorých sme sa vyjadrili k téme interrupcií. Prispeli hľadiskami, ktoré boli doteraz vo verejnej diskusii opomínané:

- [Interrupcie nie sú kultúrna otázka. Je to otázka základných práv a rovnosti žien](#)
- [Boj proti interrupciám ako nástroj deštrukcie právneho štátu](#)
- [Zákon OL'ANO o interrupciách je neodborný a poškodzuje ženy](#)
- [Férový prístup podľa ministra Krajčího: Viac diskriminácie!](#)
- [„Počet interrupcií klesá“ nie je argument](#)

Hoci sa naše združenie primárne zaoberá pôrodnou starostlivosťou, so znepokojením sledujeme snahy o také zásahy do reprodukčných práv žien, ktoré budú mať dosah nielen na oblasť plánovania rodičovstva, ale ich dôsledkom bude aj ohrozenie autonómie žien pri pôrodoch.

Reagovali sme na skreslené informácie o [domácich pôrodoch](#), ktoré publikovali Lovci šarlatánov vo svojej knihe. Na zavádzajúce informácie sme upozornili aj vedenie stredných škôl, na ktoré bola kniha distribuovaná. Hoci oficiálny systém zdravotnej starostlivosti na Slovensku momentálne domáce pôrody nepodporuje, šírenie podobných mýtov z dlhodobého hľadiska poškodzuje záujmy a možnosť slobodnej voľby rodiacich žien na Slovensku.

### **Kampaň o dôležitosti duševného zdravia**

Ženské kruhy vytvorili kampaň na sociálnych sieťach, sprostredkovali dôležité informácie o tom, čo je to trauma po pôrode, aké má symptómy a čo sú príčiny jej vzniku. S režisérkou Maiou Martiniak máme dlhoročnú produktívnu spoluprácu a predsedníčka Ženských kruhov Zuzana Krišková bola konzultantkou dokumentárneho filmu o traume z pôrodu NEVIDITEĽNÁ. Tento film sa stal absolútnym víťazom Filmového festivalu Jeden svet. Diskusiu na festivale, na ktorú bola pozvaná aj Zuzana Krišková, videlo viac ako 6000 ľudí. Samotný film v médiách znova otvoril dôležitosť témy rešpektu pri pôrode a následky traumy pre ženy.

### **Masmediálne výstupy**

V čoraz väčšej miere sme oslovované ako expertky v oblasti aktivizmu za práva žien pri pôrode aj samotnými médiami.

Poskytli sme vyjadrenie k rôznym témam: reportáž o zákaze [sprevádzajúcej osoby pri pôrode počas pandémie](#) (TV Markíza), [viacero mediálnych výstupov](#) k separácii predčasne narodených detí (Denník N, SME, The Guardian), taktiež sme sa vyjadrovali k téme separácií detí po pôrode v prípade, ak bola matka pozitívne testovaná na nový koronavírus ([RTVS](#), [Rozhovory ZKH](#), [SME](#)), zúčastnili sme sa [debaty v TA3](#) k návrhu zákona k interrupciám.

Miroslava Rašmanová bola hostkou [podcastu Kapitalx](#), kde hovorila o násilí pri pôrode, politikách, ktoré ovplyvňujú podobu pôrodnej starostlivosti a aktivizme v oblasti zlepšovania podmienok, v ktorých rodia ženy na Slovensku. Zuzana Krišková prijala pozvanie do [podcastu Sabo Sebou](#) v Rádiu Expres, kde spolu s režisérkou Maiou Martinak hovorili o traume z pôrodu.

V spolupráci s portálom [ahojmama.pravda.sk](#) sme v publikovali niekoľko autorských textov. Venovali sa témam: [právo na ľudskú dôstojnosť](#), [nekalé marketingové praktiky](#), [nástrih hrádze](#) a [aktivizmus](#).

### **Workshopy a komunitné aktivity**

Zrealizovali sme vzdelávaciu podujatie [Ženy ženám III](#), ktoré sa kvôli pandémie presunulo do online priestoru. Zamerali sme sa hlavne na posilnenie zručností pomáhajúcich profesií - pôrodné asistentky, duly, laktáčne poradkyne a aktivistky, ale workshopu sa zúčastnili aj samotné ženy. Považujeme za dôležité nielen poznať práva žien pri pôrode, ale mať aj

nástroje, ako ich môžu ženy, alebo osoby, ktoré im pri pôrode pomáhajú, aplikovať priamo v praxi. Podujatie sa uskutočnilo vďaka podpore Nadácie Volkswagen Slovakia.

Zrealizovali niekoľko neformálnych online stretnutí s našimi podporovateľkami, ktoré nadviazali na predchádzajúce úspešné podujatia „NA KÁVE“. Online stretnutia sa nestretli s takým ohlasom ako reálne stretnutia v kaviarni.

## **Stránka Ženské kruhy**

Webová stránka Ženských kruhov zostáva naďalej dôležitým komunikačným kanálom, prostredníctvom ktorého zverejňujeme články, stanoviská, tlačové správy alebo príbehy a svedectvá samotných žien.

V roku 2020 sme publikovali predovšetkým preklady odporúčaní súvisiacich s ochorením COVID-19, písali sme výzvy a otvorené listy a už pomenej sme vydávali autorské články. Naša stránka zaznamenala viac než 112 000 zobrazení, čo predstavuje nárast oproti roku 2019. Už dlhodobo patria k najčítanejším článkom na našom webe články o spontánnom potrate a vysokú čítanosť majú aj svedectvá žien z pôrodníc. Vysokú čítanosť mali aj články, ktoré sa týkali koronavírusu.

Informáciám, ktoré súvisia s pandémiou, sme venovali samostatnú stránku

<https://spolusmevbezpeci.sk/covid-19/>.

Čo sa týka vstupných kanálov, cez ktoré prichádza publikum, najväčší podiel tvorí vyhľadávanie cez Google alebo iné internetové vyhľadávače, druhý najväčší kanál je Facebook a na treťom mieste sú priame zadania adresy stránky.

## **Facebook**

Facebooková stránka Ženských kruhov presiahla v roku 2020 hranicu 9 500 sledovaní. Ide o výrazný nárast, ktorý pripisujeme tomu, že hlavne v prvých mesiacoch pandémie neboli informácie pre tehotné ženy dostupné z oficiálnych zdrojov a Ženské kruhy predstavovali pre ženy dôležitý zdroj informácií.

Aj naďalej sa nám darí udržiavať veľmi vysokú mieru interakcií s publikom stránky a pomerne dobrú úroveň vecnej a neagresívnej diskusie. Pri niektorých citlivých témach je moderovanie diskusie náročnejšie, aj preto sme pristúpili k vytvoreniu pravidiel diskusie, ktoré sme zverejnili. Z dlhodobého hľadiska sa však naše vysoké nároky na úroveň diskusie a pripomínanie diskutujúcim, že príspevky sa majú niesť vo vecnej rovine, ukázalo ako dobrá časová investícia. Vnímame, že sa nám tak na sociálnom médiu, akým je Facebook, podarilo vytvoriť bezpečný priestor, v rámci ktorého sú ženy ochotné zdieľať svoje individuálne skúsenosti a názory bez obáv, že budú za ne zosmiešňované alebo napádané.

Vzhľadom k tomu, že máme nulovú toleranciu k akýmkoľvek prejavom nenávisťi bez ohľadu na to, z akého názorového tábora pochádzajú názory diskutujúcich, prebiehajú pod našimi statusmi živé diskusie bez toho, aby končili osočovaním a osobnými útokmi.

## **Instagram**

Ženy vo veku 25-35 rokov čoraz viac preferujú Instagram oproti iným sociálnym sieťam, a preto sme koncom júla vytvorili konto aj na tejto sociálnej sieti. Do konca roka sme mali viac ako 900 sledovateľiek.

## Fundraising

Dary od jednotlivcov a jednotlivkýň predstavujú spolu s príjmom z podielu dane jeden z najvýznamnejších príjmov občianskeho združenia. V roku 2020 sme sa nemohli venovať fundraisingu toľko, koľko sme plánovali. Získavanie dostatočných finančných zdrojov je jednou z priorít, ktorú si naše združenie kladie aj na nadchádzajúce obdobie. Aj napriek tomu, že nejde o hlavnú náplň našej činnosti, naše ďalšie pôsobenie si vyžaduje nemalé finančné zdroje. Tie si musíme aktívne zabezpečovať či už cez individuálnych darcov a darkyne, pravidelné členské príspevky, 2% z daní alebo formou grantov.

## Výnosy a náklady

V roku 2020 malo občianske združenie viaceré druhy príjmov – peňažných prostriedkov, s ktorými mohlo nakladať na napĺňanie svojich cieľov. Príjem z tzv. 2% (podiel na dani z príjmov) predstavoval viac ako 6900 EUR, čo je nárast o približne 1 900 EUR oproti predchádzajúcemu obdobiu. Vzhľadom na charakter tohto príjmu je však veľmi ťažké analyzovať, čo prispelo k tomuto nárastu. Zároveň sme zaznamenali výrazný pokles v príjmoch z darov od fyzických aj právnických osôb, ktoré boli vo výške takmer 12 000 EUR, čo predstavuje pokles o viac ako 2000 EUR oproti roku 2019. Medzi našich donorov patrili Nadácia Volkswagen Slovakia (996 EUR), IMP Kontakt (100 EUR).



Nadácia  
Volkswagen Slovakia



V roku 2020 sme prijali druhú a tretiu časť finančných prostriedkov z grantu v rámci programu Building a Social Base, ktorý vyhlásila The Open Society Initiative for Europe (OSIFE) – v prepočte približne 6 900 EUR. Podarilo sa nám tiež získať zdroje od Slovensko-českého ženského fondu vo výške 3000 EUR. Projekt bude realizovaný v roku 2021.

Členské príspevky priniesli 170 EUR a výnosy z činnosti a predaja brožúrky Bonding – matkina náruč po pôrode boli vo výške 98,80 EUR.

Náklady občianskeho združenia dosiahli v roku 2020 viac ako 25 600 EUR. Ako nezisková organizácia nedosahujeme zisk, ten bol teda vo výške 0 EUR. Všetky prostriedky, ktoré neboli minuté v roku 2019, sme presunuli do roku 2020. Celková suma alokovaná na použitie do ďalších období (predovšetkým na rok 2021) dosiahla takmer 12 300 EUR. Ide predovšetkým o prostriedky určené na realizáciu projektov: **podpora kontaktu koža na kožu, pokračovanie vo výskumných aktivitách a šírenie povedomia o dodržiavaní ľudských práv žien pri pôrode, posilnenie našej podporovateľskej základne (building a social base).**

V roku 2020 sme na čiastočný úväzok naďalej zamestnávali dve pracovníčky. Celkové náklady na zamestnankyne predstavovali v roku 2020 viac ako 10 500 EUR. Veľmi rady by sme časom zvýšili úväzok týmto zamestnankyniam a tiež prijali ďalšiu pracovnú silu.

## Dobrovoľnícka práca

Dobrovoľnícka práca však naďalej tvorí podstatný vklad do činnosti združenia. Občianske združenie Ženské kruhy dosiahlo pozoruhodné výsledky len vďaka dobrovoľníckej práci našich členiek, podporovateľiek a podporovateľov. Táto dobrovoľnícka práca predstavuje často expertnú prácu, pri ktorej sú kladené vysoké nároky na kvalitu. Výstupy sú zväčša výsledkom tímovej práce, ktorá je často sťažená tým, že komunikácia členiek a členov tímu je obmedzená na virtuálny priestor, a ktorá si vyžaduje flexibilitu a vysokú mieru sebadisciplíny, ako aj

vynikajúce komunikačné zručnosti. V roku 2021 chceme naďalej intenzívne pracovať nielen na zvýšení finančných príjmov a zlepšovaní pomeru platenej vs. neplatenej práce, ale tiež získať nové dobrovoľníčky, investovať do ich vzdelania a motivovať ich k práci pre občianske združenie.

**Všetkým našim dobrovoľníčkam a dobrovoľníkom patrí obrovská vďaka, že svoj voľný čas venovali občianskemu združeniu Ženské kruhy.**

Strana aktív		č.r.	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Brutto	Korekcia	Netto	Netto
a		b	1	2	3	4
<b>A.</b>	<b>Neobežný majetok spolu r. 002 + r. 009 + r. 021</b>	<b>001</b>				
<b>1.</b>	<b>Dlhodobý nehmotný majetok r. 003 až 008</b>	<b>002</b>				
	Nehmotné výsledky z vývojovej a obdobnej činnosti 012 - (072 + 091 AÚ)	003				
	Softvér 013 - (073 + 091 AÚ)	004				
	Oceniteľné práva 014 - (074 + 091 AÚ)	005				
	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (018 + 019) - (078 + 079 + 091 AÚ)	006				
	Obstaranie dlhodobého nehmotného majetku (041 - 093)	007				
	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051 - 095 AÚ)	008				
<b>2.</b>	<b>Dlhodobý hmotný majetok r. 010 až r. 020</b>	<b>009</b>				
	Pozemky (031)	010		x		
	Umelecké diela a zbierky (032)	011		x		
	Stavby 021 - (081 - 092 AÚ)	012				
	Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí 022 - (082 + 092 AÚ)	013				
	Dopravné prostriedky 023 - (083 + 092 AÚ)	014				
	Pestovateľské celky trvalých porastov 025 - (085 + 092 AÚ)	015				
	Základné stádo a ťažné zvieratá 026 - (086 + 092 AÚ)	016				
	Drobný dlhodobý hmotný majetok 028 - (088 + 092 AÚ)	017				
	Ostatný dlhodobý hmotný majetok 029 - (089 + 092 AÚ)	018				
	Obstaranie dlhodobého hmotného majetku (042 - 094)	019				
	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052 - 095 AÚ)	020				
<b>3.</b>	<b>Dlhodobý finančný majetok r. 022 až r. 028</b>	<b>021</b>				
	Podielové cenné papiere a podiely v obchodných spoločnostiach v ovládanej osobe (061-096 AÚ)	022				
	Podielové cenné papiere a podiely v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom (062-096 AÚ)	023				
	Dlhové cenné papiere držané do splatnosti (065 - 096 AÚ)	024				
	Pôžičky podnikom v skupine a ostatné pôžičky (066 + 067) - 096 AÚ	025				
	Ostatný dlhodobý finančný majetok (069 - 096 AÚ)	026				
	Obstaranie dlhodobého finančného majetku (043 - 096 AÚ)	027				
	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053 - 096 AÚ)	028				



Strana aktív		č.r.	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Brutto	Korekcia	Netto	Netto
a		b	1	2	3	4
<b>B.</b>	<b>Obežný majetok spolu r. 030 + r. 037 + r. 042 + r. 051</b>	<b>029</b>	13 348,72		13 348,72	22 974,54
<b>1.</b>	<b>Zásoby r. 031 až r. 036</b>	<b>030</b>	388,00		388,00	474,00
	Materiál (112+119) - 191	031				
	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121+122) - (192 + 193)	032				
	Výrobky (123 - 194)	033	388,00		388,00	474,00
	Zvieratá (124 - 195)	034				
	Tovar (132+139) - 196	035				
	Poskytnuté prevádzkové preddavky na zásoby (314 AÚ - 391 AÚ)	036				
<b>2.</b>	<b>Dlhodobé pohľadávky r. 038 až r. 041</b>	<b>037</b>				
	Pohľadávky z obchodného styku (311 AÚ až 314 AÚ) - 391 AÚ	038				
	Ostatné pohľadávky (315 AÚ - 391 AÚ)	039				
	Pohľadávky voči účastníkom združení (358 AÚ - 391 AÚ)	040				
	Iné pohľadávky (335 AÚ + 373 AÚ + 375 AÚ + 378 AÚ) - (391 AÚ)	041				
<b>3.</b>	<b>Krátkodobé pohľadávky r. 043 až r. 050</b>	<b>042</b>	4 226,41		4 226,41	13 410,43
	Pohľadávky z obchodného styku ((311 AÚ až 314 AÚ) - 391 AÚ)	043	0,00	0,00	0,00	32,00
	Ostatné pohľadávky (315 AÚ - 391 AÚ)	044	4 226,41		4 226,41	13 378,43
	Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami (336)	045		x		
	Daňové pohľadávky (341 až 345)	046		x		
	Pohľadávky z dôvodu finančných vzťahov k štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy (346 + 348)	047		x		
	Pohľadávky voči účastníkom združení (358 AÚ - 391 AÚ)	048				
	Spojovací účet pri združení (396 - 391 AÚ)	049				
	Iné pohľadávky (335 AÚ + 373 AÚ + 375 AÚ + 378 AÚ) - 391 AÚ	050				
<b>4.</b>	<b>Finančné účty r. 052 až r. 056</b>	<b>051</b>	8 734,31		8 734,31	9 090,11
	Pokladnica (211 + 213)	052	309,72	x	309,72	55,53
	Bankové účty (221 AÚ + 261)	053	8 424,59	x	8 424,59	9 034,58
	Bankové účty s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok (221 AÚ)	054		x		
	Krátkodobý finančný majetok (251 + 253 + 255 + 256 + 257) - 291 AÚ	055				
	Obstaranie krátkodobého finančného majetku (259 - 291 AÚ)	056				
<b>C.</b>	<b>Časové rozlíšenie spolu r. 058 až r. 059</b>	<b>057</b>	1 300,00		1 300,00	
<b>1.</b>	<b>Náklady budúcich období (381)</b>	<b>058</b>	1 300,00		1 300,00	
	Príjmy budúcich období (385)	059				
	<b>Majetok spolu r. 001 + r. 029 + r. 057</b>	<b>060</b>	14 648,72		14 648,72	22 974,54

Strana pasív		č.r.	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a		b	5	6
<b>A.</b>	<b>Vlastné zdroje krytia majetku spolu</b> <b>r. 062 + r. 068 + r. 072 + r. 073</b>	<b>061</b>		
<b>1.</b>	<b>Imanie a peňažné fondy r. 063 až r. 067</b>	<b>062</b>		
	Základné imanie (411)	063		
	Peňažné fondy tvorené podľa osobitného predpisu (412)	064		
	Fond reprodukcie (413)	065		
	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (414)	066		
	Oceňovacie rozdiely z precenenia kapitálových účastín (415)	067		
<b>2.</b>	<b>Fondy tvorené zo zisku r. 069 až r. 071</b>	<b>068</b>		
	Rezervný fond (421)	069		
	Fondy tvorené zo zisku (423)	070		
	Ostatné fondy (427)	071		
<b>3.</b>	<b>Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov (+;- 428)</b>	<b>072</b>		
<b>4.</b>	<b>Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie r.060 - (r.062 + r.068 + r.072 + r.074 + r.101)</b>	<b>073</b>		
<b>B.</b>	<b>Cudzie zdroje spolu r. 075 + r.079 + r. 087 + r. 097</b>	<b>074</b>	2 360,80	3 450,88
<b>1.</b>	<b>Rezervy r. 076 až r. 078</b>	<b>075</b>	735,95	386,35
	Rezervy zákonné (451 AÚ)	076		
	Ostatné rezervy (459 AÚ)	077		
	Krátkodobé rezervy (323 + 451 AÚ + 459 AÚ)	078	735,95	386,35
<b>2.</b>	<b>Dlhodobé záväzky r. 080 až r. 086</b>	<b>079</b>	57,82	20,52
	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	080	57,82	20,52
	Vydané dlhopisy (473)	081		
	Záväzky z nájmu (474 AÚ)	082		
	Dlhodobé prijaté preddavky (475)	083		
	Dlhodobé nevyfakturované dodávky (476)	084		
	Dlhodobé zmenky na úhradu (478)	085		
	Ostatné dlhodobé záväzky (373 AÚ + 479 AÚ)	086		
<b>3.</b>	<b>Krátkodobé záväzky r. 088 až r. 096</b>	<b>087</b>	1 567,03	3 044,01
	Záväzky z obchodného styku (321 až 326) okrem 323	088	459,62	2 178,73
	Záväzky voči zamestnancom (331+333)	089	615,66	554,24
	Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami (336)	090	468,12	311,04
	Daňové záväzky (341 až 345)	091	23,63	
	Záväzky z dôvodu finančných vzťahov k štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy (346 + 348)	092		
	Záväzky z upísaných nesplatených cenných papierov a vkladov (367)	093		
	Záväzky voči účastníkom združení (368)	094		
	Spojovací účet pri združení (396)	095		
	Ostatné záväzky (379 + 373 AÚ + 474 AÚ + 479 AÚ)	096		
<b>4.</b>	<b>Bankové výpomoci a pôžičky r. 098 až r. 100</b>	<b>097</b>		
	Dlhodobé bankové úvery (461 AÚ)	098		
	Bežné bankové úvery (231 + 232 + 461 AÚ)	099		
	Prijaté krátkodobé finančné výpomoci (241 + 249)	100		
<b>C.</b>	<b>Časové rozlíšenie spolu r. 102 až r. 103</b>	<b>101</b>	12 287,92	19 523,66
	Výdavky budúcich období (383)	102		
	Výnosy budúcich období (384)	103	12 287,92	19 523,66
	<b>Vlastné zdroje a cudzie zdroje spolu r. 061 + r. 074 + r. 101</b>	<b>104</b>	14 648,72	22 974,54

Číslo účtu	Náklady	Číslo riadku	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce Účtovné obdobie
			Hlavná nezdaňovaná	Zdaňovaná	Spolu	
a	b	c	1	2	3	4
501	Spotreba materiálu	01	198,46		198,46	118,00
502	Spotreba energie	02				
504	Predaný tovar	03				
511	Opravy a udržiavanie	04				
512	Cestovné	05	323,96		323,96	341,81
513	Náklady na reprezentáciu	06				
518	Ostatné služby	07	4 846,84		4 846,84	7 640,34
521	Mzdové náklady	08	7 782,06		7 782,06	3 705,76
524	Zákonné sociálne poistenie a zdravotné poistenie	09	2 739,22		2 739,22	1 304,37
525	Ostatné sociálne poistenie	010				
527	Zákonné sociálne náklady	011	37,30		37,30	20,52
528	Ostatné sociálne náklady	012				
531	Daň z motorových vozidiel	013				
532	Daň z nehnuteľností	014				
538	Ostatné dane a poplatky	015	3,50		3,50	3,50
541	Zmluvné pokuty a penále	016				
542	Ostatné pokuty a penále	017				
543	Odpísanie pohľadávky	018				
544	Úroky	019				
545	Kurzové straty	020	449,34		449,34	353,12
546	Dary	021	40,00		40,00	72,00
547	Osobitné náklady	022	8 675,03		8 675,03	7 195,55
548	Manká a škody	023				
549	Iné ostatné náklady	024	139,60		139,60	155,24
551	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	025				
552	Zostatková cena predaného dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	026				
553	Predané cenné papiere	027				
554	Predaný materiál	028				
555	Náklady na krátkodobý finančný majetok	029				
556	Tvorba fondov	030				
557	Náklady na precenenie cenných papierov	031				
558	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek	032				
561	Poskytnuté príspevky organizačným zložkám	033				
562	Poskytnuté príspevky iným účtovným jednotkám	034				
563	Poskytnuté príspevky fyzickým osobám	035				
565	Poskytnuté príspevky z podielu zaplatenej dane	036				
567	Poskytnuté príspevky z verejnej zbierky	037				
Účtová trieda 5 spolu r. 01 až r. 37		038	25 235,31		25 235,31	20 910,21

Číslo účtu	Výnosy	Číslo riadku	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce Účtovné obdobie
			Hlavná nezdaňovaná	Zdaňovaná	Spolu	
a	b	c	1	2	3	4
601	Tržby za vlastné výrobky	039	98,80		98,80	80,00
602	Tržby z predaja služieb	040				
604	Tržby za predaný tovar	041				
611	Zmena stavu zásob nedokončenej výroby	042				
612	Zmena stavu zásob polotovarov	043				
613	Zmena stavu zásob výrobkov	044	-46,00		-46,00	-40,00
614	Zmena stavu zásob zvierat	045				
621	Aktivácia materiálu a tovaru	046				
622	Aktivácia vnútroorganizačných služieb	047				
623	Aktivácia dlhodobého nehmotného majetku	048				
624	Aktivácia dlhodobého hmotného majetku	049				
641	Zmluvné pokuty a penále	050				
642	Ostatné pokuty a penále	051				
643	Platby za odpísané pohľadávky	052				
644	Úroky	053				
645	Kurzové zisky	054	446,36		446,36	531,08
646	Prijaté dary	055				
647	Osobitné výnosy	056				
648	Zákonné poplatky	057				
649	Iné ostatné výnosy	058				
651	Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	059				
652	Výnosy z dlhodobého finančného majetku	060				
653	Tržby z predaja cenných papierov a podielov	061				
654	Tržby z predaja materiálu	062				
655	Výnosy z krátkodobého finančného majetku	063				
656	Výnosy z použitia fondu	064				
657	Výnosy z precenenia cenných papierov	065				
658	Výnosy z nájmu majetku	066				
661	Prijaté príspevky od organizačných zložiek	067				
662	Prijaté príspevky od iných organizácií	068	8 027,22		8 027,22	5 143,41
663	Prijaté príspevky od fyzických osôb	069	10 278,01		10 278,01	11 224,10
664	Prijaté členské príspevky	070	170,00		170,00	280,00
665	Príspevky z podielu zaplatenej dane	071	6 260,92		6 260,92	3 691,62
667	Prijaté príspevky z verejných zbierok	072				
691	Dotácie	073				
Účtová trieda 6 spolu r. 39 až r. 73		074	25 235,31		25 235,31	20 910,21
Výsledok hospodárenia pred zdanením r. 74 - r. 38		075				
591	Daň z príjmov	076				
595	Dodatočné odvody dane z príjmov	077				
Výsledok hospodárenia po zdanení (r. 75 - (r.76 + r.77)) (+/-)		078				